

www.BibleForChildren.org

Matiyo 1



Amo Ilisabet a kame-o aferi asiye-o-ro-o, ne Wuribware a bee sun mo kaboo Gabriyel feye o yo Galileya sweere se a man ko ne ba tee mo e Nasaret-o-ro, na o yo kabregyii ko ne ba tee mo e Mariya-o ase. Kabregyii mo ne baa kere mo sa onyare ko ne ba tee mo e Yosef ne o lee Yudaawuye odedaapo Deefid a kabuno-o.



Ne kaboo amo a towe gywii
mo feye, “Mariya, fo ma sa a kufu
nya fo. Wuribware a waa fo ato.
Fo e nya kame na fo kowe
onyare, na fo sa mo kenyare
feye Yeesuu. Na o kii
sesε dabe, na bo tee mo ε
Nyingkpen-kyon-ato-pεεε-Bware
mo gyi-o. Na Nyanpe
Wuribware sa a o kyena mo nana
Deefid a kuwure-o si. Na o kii
mone odedaapo Yakubu a

ananagyi-o owure nsu pεεε.
Mo kuwure-o maa gye keε daa!”



Ne Mariya ye, “Mon nyi anyare,
ne emene ne a waa na a ba
anen?” Ne Wuribware kaboo-o
mo ye, “Wuribware a kufwiine
timaa-o e ywee fo se, na
Nyingkpen-kyon-atopere-Bware
a keyaalen-o sii fo se.
Amose-o fo
kayaagyi-o, ba tee
mo e keyaafore
timaa, Wuribware
mo gyi-o.”



Keto mon kyee ne Mariya a waa siraa,
ne oo da eyee se yo Yudeya man ko ne o
bo abee-o-ro-o, mfen ne Sakariya na mo ka
Ilisabet te-o. Ne oo yo
Sakariya lon-no ya ka
Ilisabet kan. Ilisabet
kedeŋ nu Mariya
kanoka-o, ne kayaagyi
ne o de mo kame-o a
daboro mo eyee mo
nyi kame-ro.



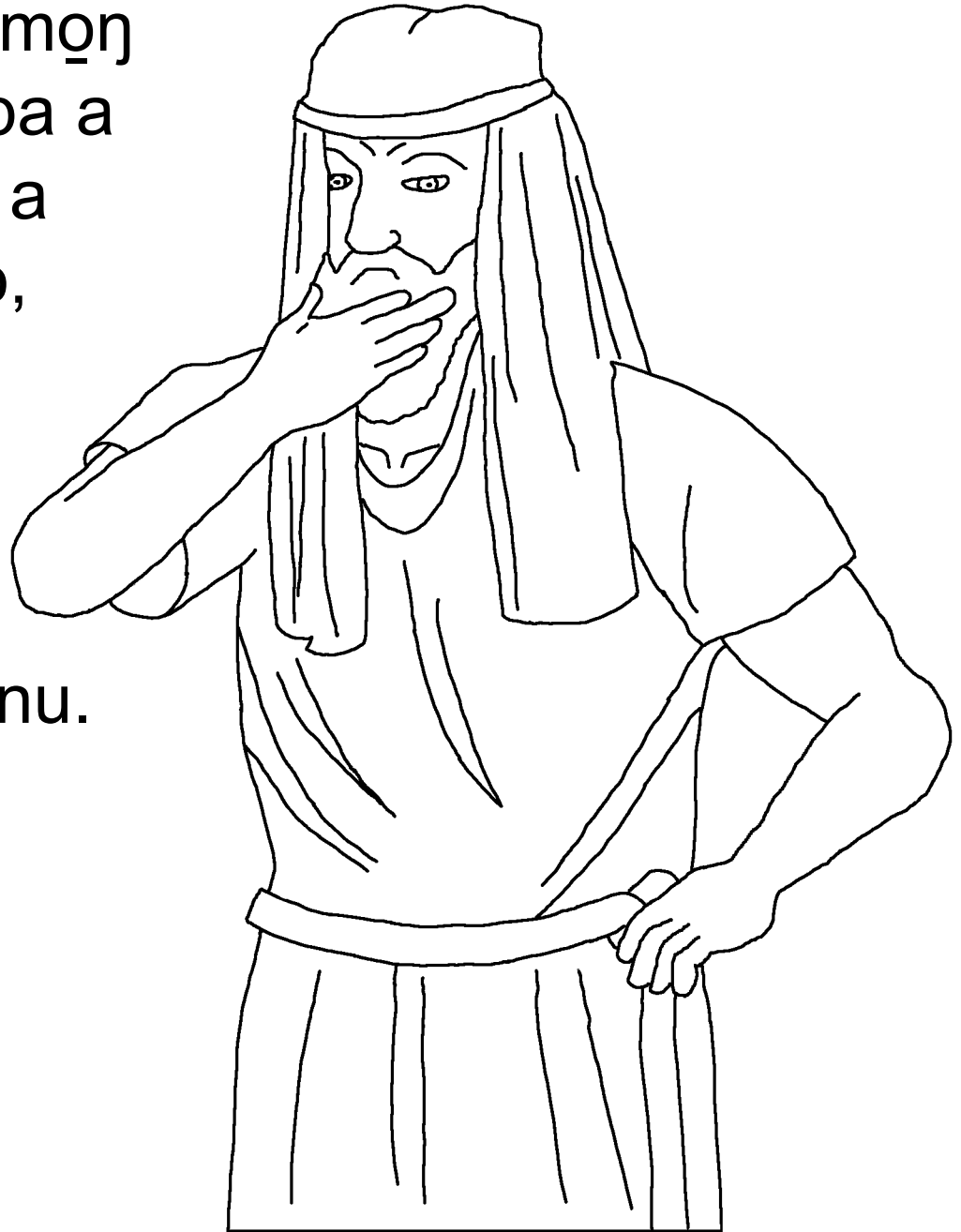
Ne Wuribware a sa ne mò kufwiinge
timaa-o a lee soso bo kyena Ilisabet
se puri amo-ro. Ne Ilisabet
a towe kenken gywii
Mariya feye, “Akyee-ro
pɛɛ fo ne Wuribware a
yure bweeto,
Wuribware a
yure kayaagyi
ne fo e ba a
fo bo kowe-o.”



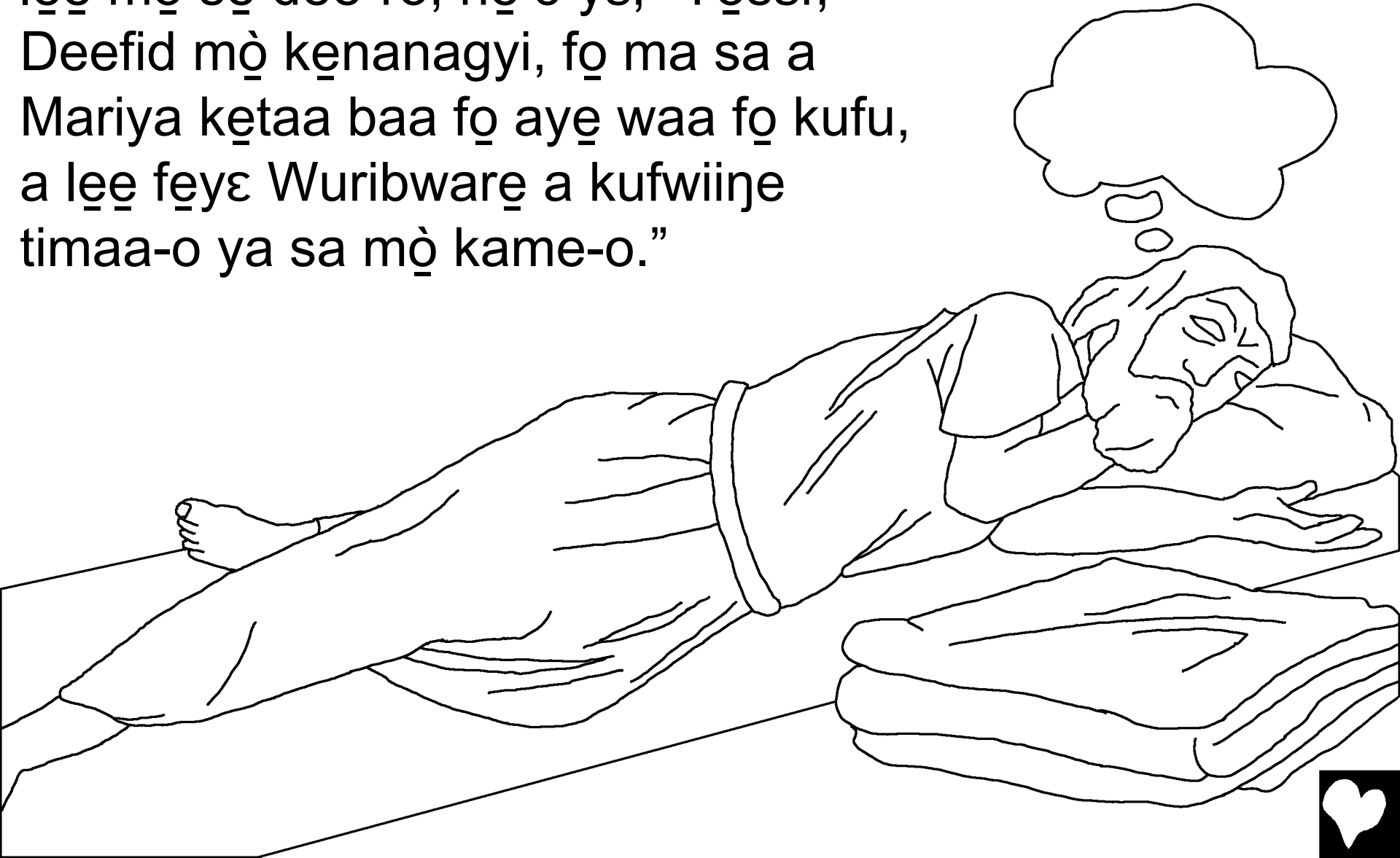
Mfaan̄ε n̄ baa kow̄ε
Yeesuu Kristoo. Kabregyii
ko ya kyena n̄ ba t̄ε m̄ ε
Mariya. N̄ baa k̄ε m̄ sa
Yosef. Yosef na Mariya
mon̄ t̄ε di, amaa
Mariya a nu feye
Wuribware a
kufwiine timaa-o
a sa n̄ ɔɔ nya kame.



Ɔ Yosef f_{er}aa, ɔ fa f_{ey}e
mò k_{er}ky_{ee} Mariya m_{on}
de kas_{en}t_{in}. Ne ɔ kpa a
o kine mò. Amaa mò a
gye s_{es}e timaa-o si-o,
ɔ m_{on} kpa f_{ey}e ɔ
ny_{er}a Mariya
k_{en}yare, ne ɔ waa
mò mf_{ee}re f_{ey}e o
kine mò na ɔk_o m_{on} nu.



Anen̄ a asen̄-o a san̄ a bō mō mfɛɛrɛ-ro-o,
nē kanye kō Wuribwarē kaboō kō a
leē mō sē dee-ro, nē ō ye, “Yosɛf,
Deefid mō kenanagyi, fō ma sa a
Mariya ketaa baa fō ayē waa fō kufu,
a leē feyē Wuribwarē a kufwiinē
tima-a-o ya sa mō kame-o.”



“O kowe onyare, na fo sa mo kenyare feye Yeesuu,
kaase e kaapo feye Wuribware-e-morowe,
a lee feye mo e gye ne o lee mo asese
na o bo lee bamo eboye-ro.”



Amose se-o Yosef a koso-o, ne oo gya
Wuribware kaboo a kano-o se, ne oo
waaree Mariya taa mo yaa mo aye.
Amaa mo aa mo mon di ne oo bo kowe.
Ne oo kowe onyare, ne Yosef a sa
kayaagyi-o kenyaere e Yeesuu.



Ŋke amō-ro-o ne Roma awuye owure dabe Kayesaa
Agustus a sa mbraa feye bo kyore na bo kare asese ne
bo bo mo ese-o se-o pexe.

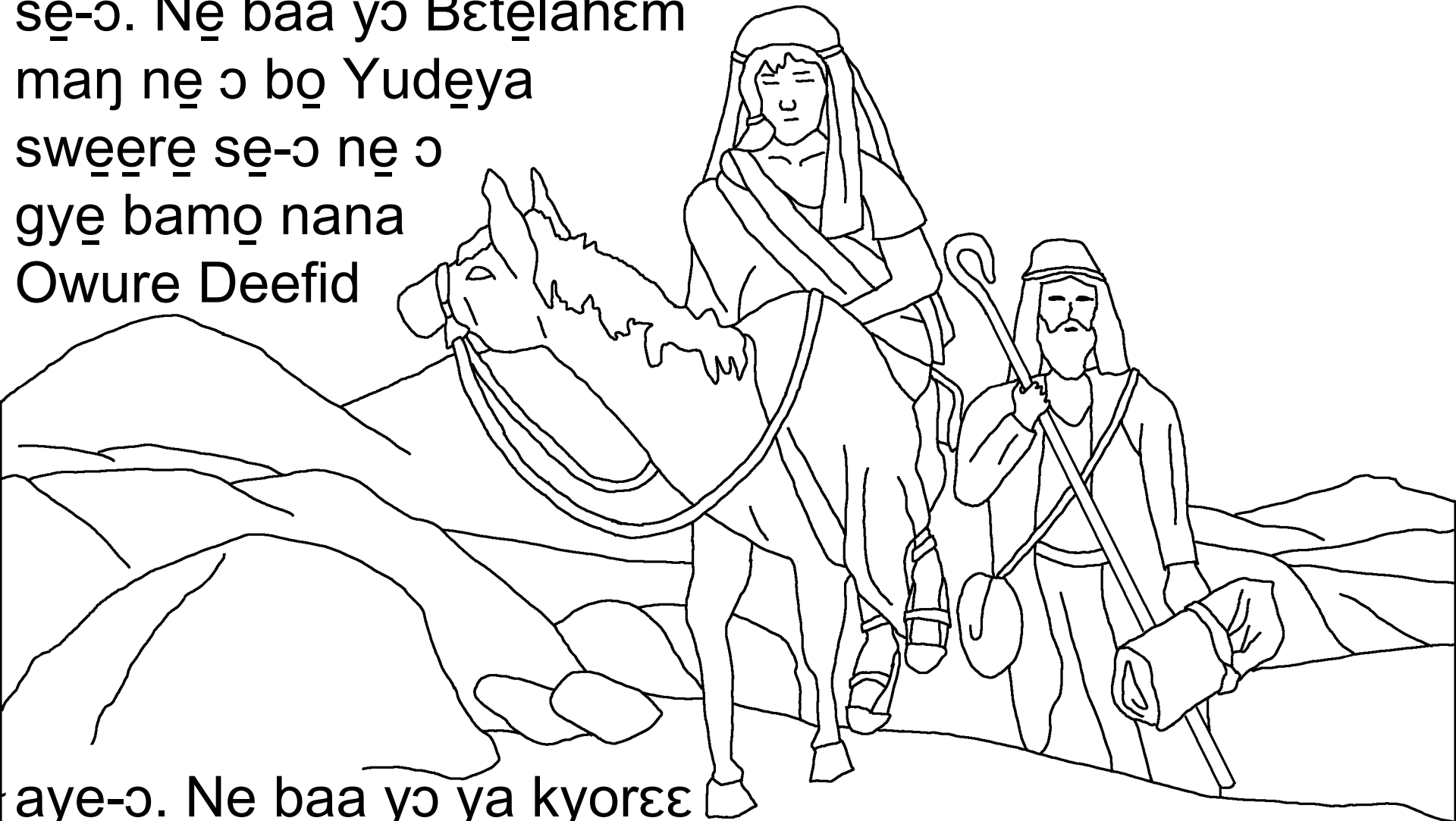
Amo e gye kegyenkpe
feye bamo a sa
anen a mbraa-o.
Ne baa sa



mbraa feye
okemaa yo mo aye, na o kyore mo kenyare mfen.



Amose-ɔ Yosef na m̀ kerekyye Mariya gbaa a koso lee
Nasarɛt man ne bo te m̀-ro ne ɔ bo Galileya sweere
se-ɔ. Ne baa yo Betelahɛm
man ne ɔ bo Yudeya
sweere se-ɔ ne ɔ
gye bamo nana
Owure Deefid



aye-ɔ. Ne baa yo ya kyoreɛ
bamo anyare. San amo na Mariya de kame.

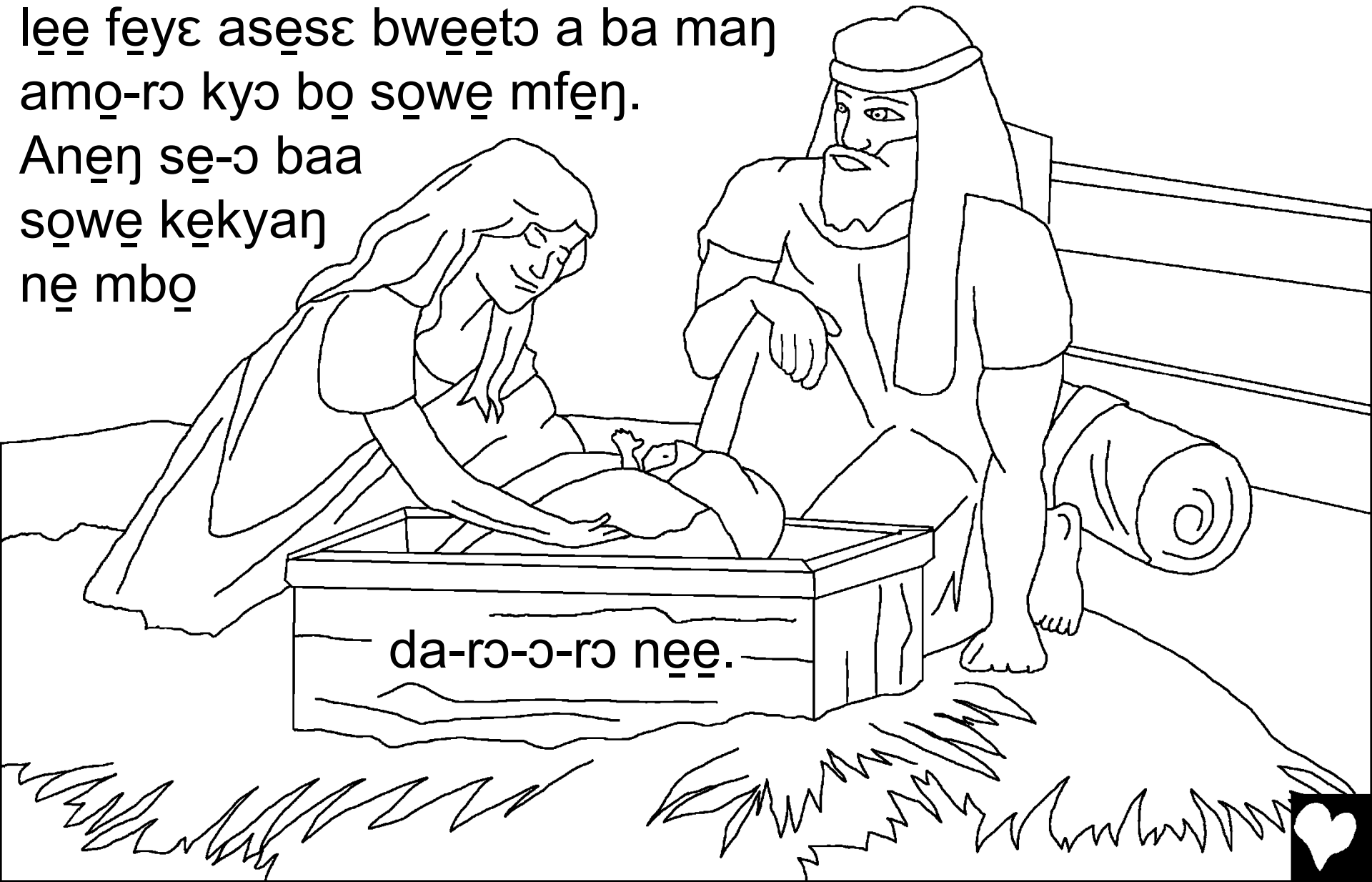


Bamō a bō Bētelahēm
mfēŋ-ɔ, nē Mariya
kōkōwē a fō.



Ne baa buwi kpa afo a sowe kpa a lon-o na bo sowe
mfe. Amaa bo mon nya sowe kpa lon amo-ro, a
lee feye asese bweeto a ba man
amo-ro kyo bo sowe mfe.

Anen se-o baa
sowe kekyan
ne mbo



Ne Mariya a kowe mò bregyi nyanse-o. Ne oo
ba waagya bo miri mò, ne oo taa
mò bo beya kedakaa ko ne
bo de mbo ateese
ba waa-ro-o-ro.



Kemọ kanye amọ ẹsanne adeeresẹpo kọ mọ bọ sweere
amọ sẹ, nẹ bọ da ẹfa-ro ba deere bamọ mbo sẹ. Mfen
nẹ Wuribware kaboo kọ a lee mọ eyee
bọ kaapo bamọ. Nẹ



Wuribware
sẹ a
kelanhero-o
a wee bamọ
sẹ,

nẹ kufu a nya
bamọ bweeto.



Ne Wuribware kaboo-o ye, "Mone ma sa a kufu nya mone, a lee feye asen konekonesε ko ne a baa okemaa mo kakatogyi-o ne mo a baa mone.



Amo e gye feye ndoo a kake mo baa kowe oko ne o

morowe mone-o."



“Mò ẹ gye Kristoo, mone nyanpe ne Wuribware a towe feye o sun a o bo kyonwe mone-o. Baa kowe mo mone odedaapo Deefid a man-o-ro.”



“Na kẹto nẹ kẹ ẹ kaapo mọne-o ẹ gye feye, mọne ya yọ,
mọne i ọu feye baa ba waagya bo miri mọ bo beya
kedakaa nẹ bo de mbo ateese ba
waa-ro-o-ro.”



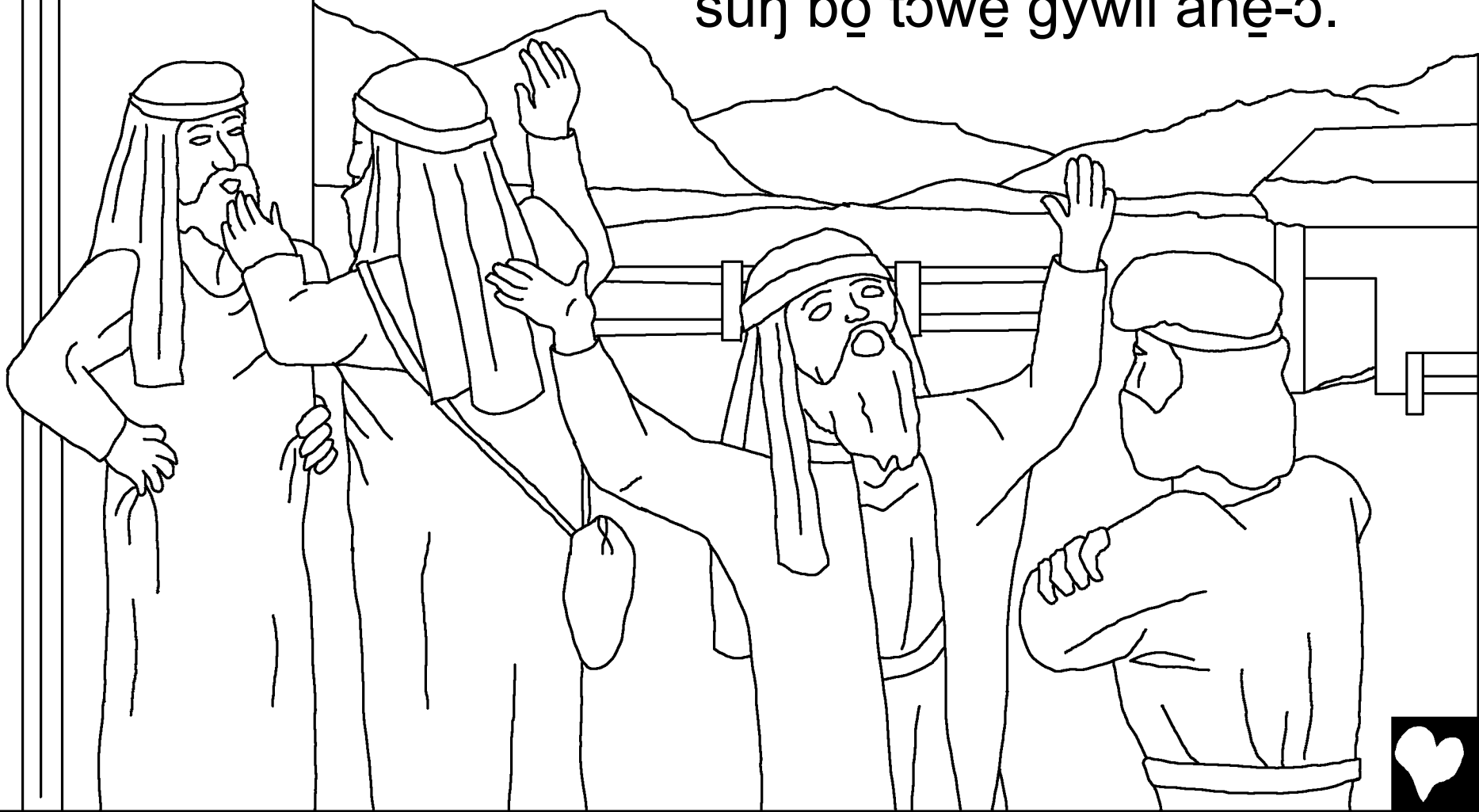
Puri amo-ro, ne Wuribware mbo bweeto a lee soso bo
tii ogyenkpeεεε-o se esanne adeeresepo
amo ase mfen, na ba waa ilin ba
kyoro Wuribware feye, ...



... “Wuribware ne ɔ bo soso-ɔ a nya kedabe na wuraa
ooo, ne bamo ne bo bo sweere se ne ɔ
kpa bamo asen-ɔ a nya kayeeyuri
ooo.”



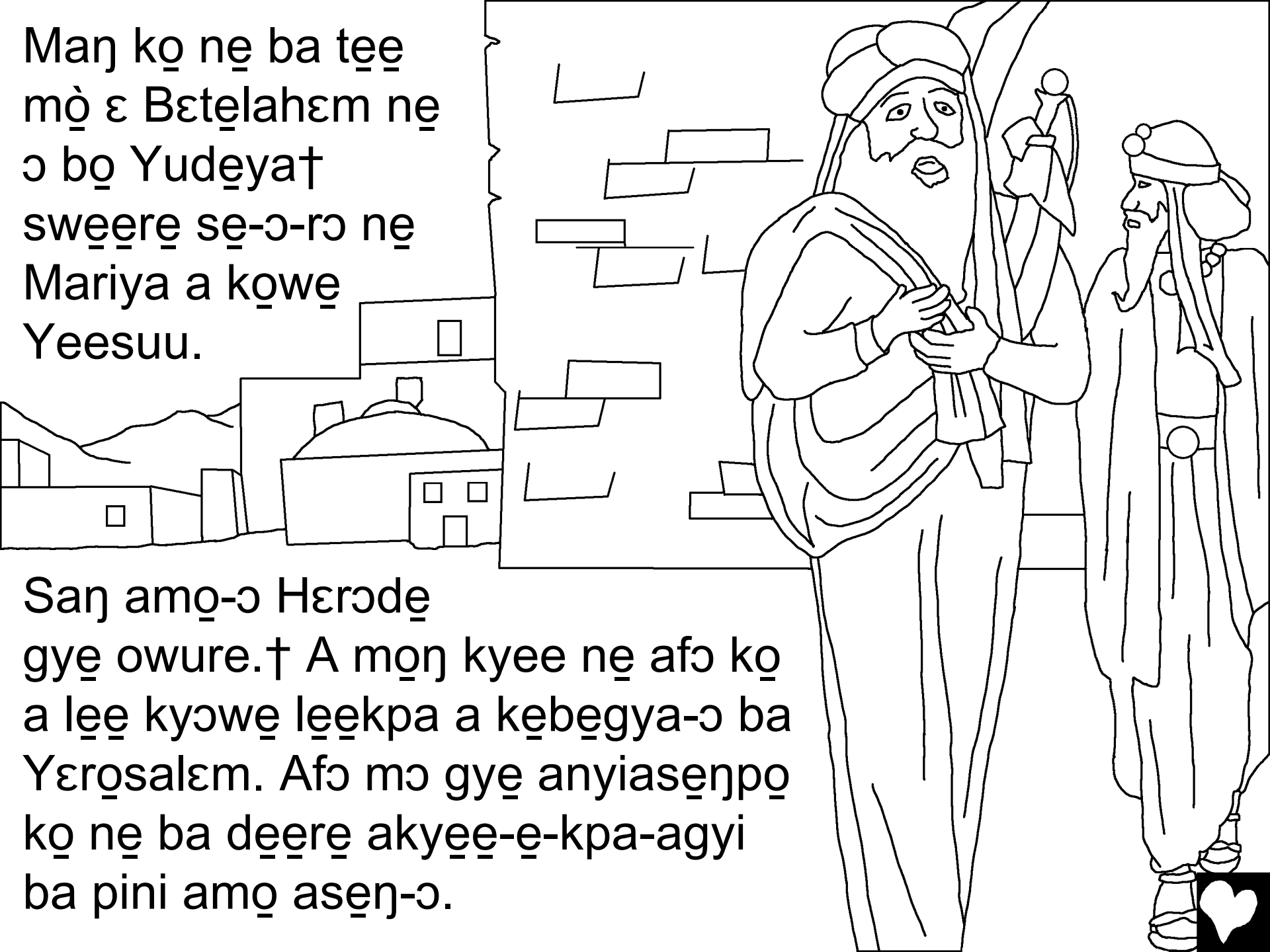
Amo Wuribware mbo amo a kinji bo yii
soso-o, ne nkee esanne adeeresepo amo
ye, "Mon' sa a ane yo man amo-ro ya kee
keto ne kaa waa mfen ne Wuribware a
sun bo towe gywii ane-o."



Amose-o ne baa waa menan yo Betlehem ya nu
Mariya na Yosef na kayaagyi-o, na o da kedakaa ne
bo de mbo ateese ba waa-ro-o-ro. Ne baa towe anen
ne Wuribware kaboo-o a towe
kayaagyi amo asen-o gywii
bamo.



Man̄ kō nē ba tēē
mò ε Bētelahēm nē
o bō Yudeyat̄
sweēre se-o-ro nē
Mariya a kōwē
Yeesuu.

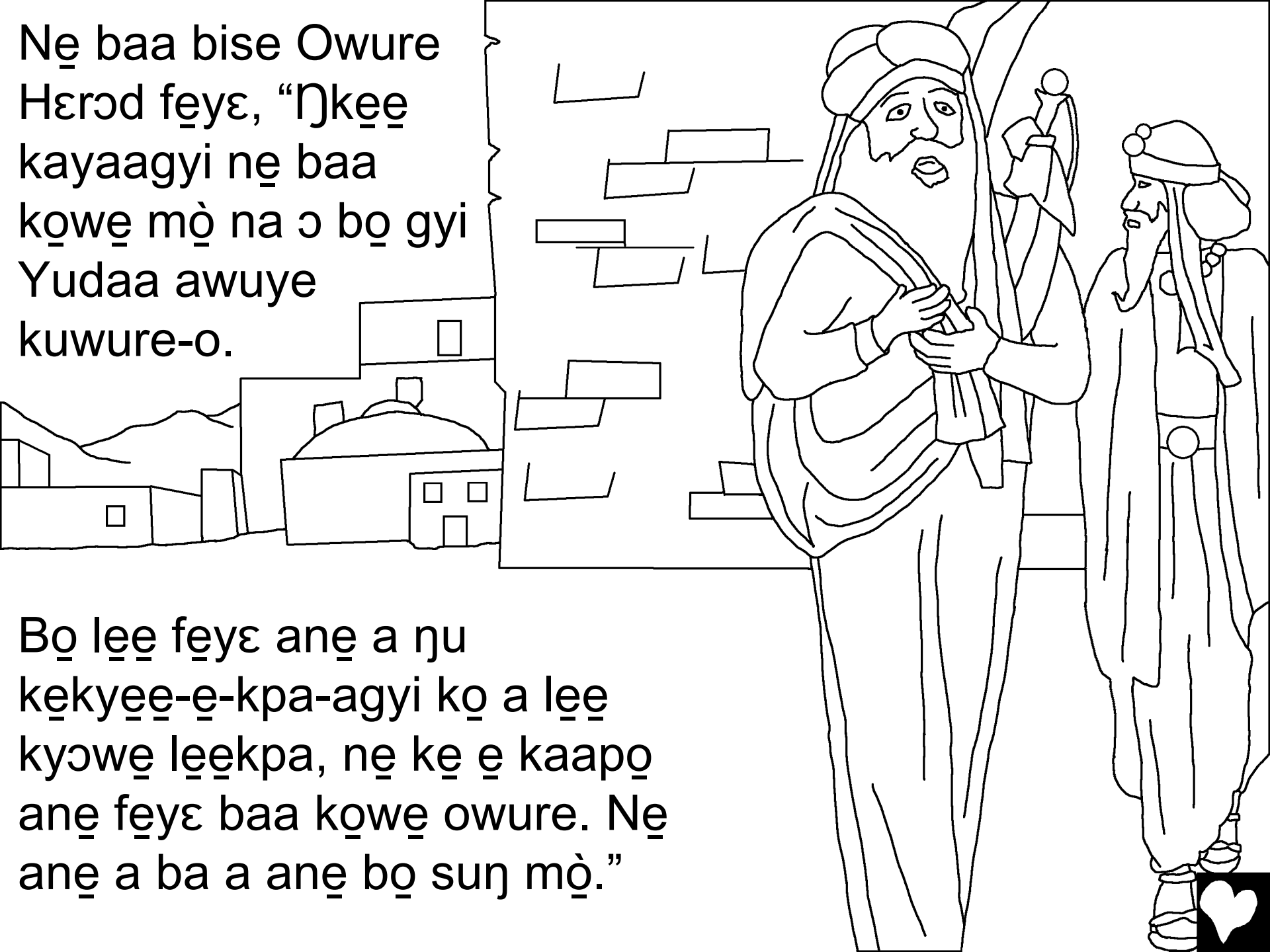


San̄ amō-o Hērōde
gyē owure.† A mōn kyee nē afō kō
a lēē kyōwē lēēkpa a kēbēgya-o ba
Yērōsalēm. Afō mō gyē anyiasenpo
kō nē ba deēre akyēē-e-kpa-agyi
ba pini amō asen-o.



Ne baa bise Owure
Herod feye, “Ŋkee
kayaagyi ne baa
kowe mo na o bo gyi
Yudaa awuye
kuwure-o.

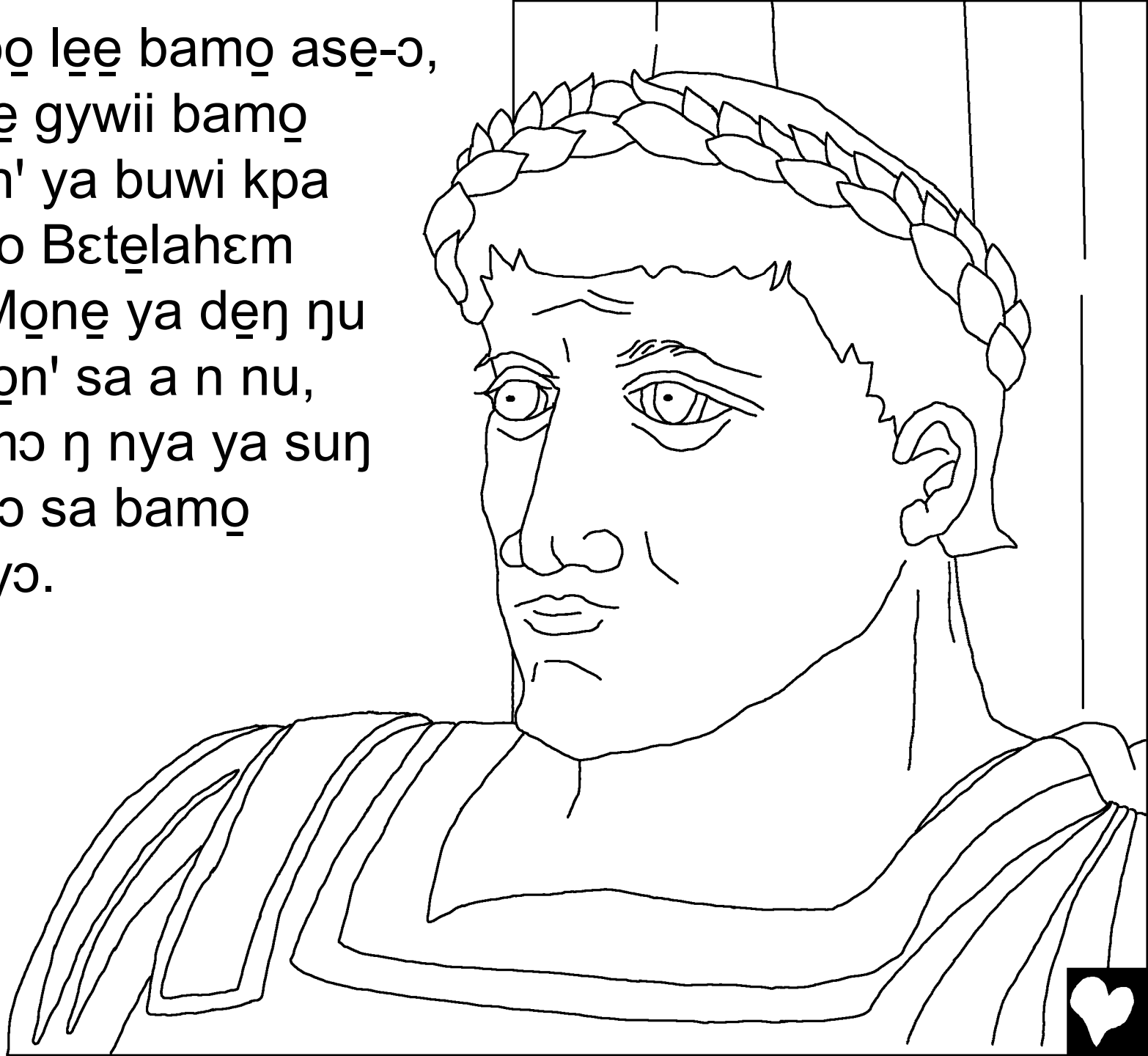
Bo lee feye ane a nu
kekyee-e-kpa-agyi ko a lee
kyowe leekpa, ne ke e kaapo
ane feye baa kowe owure. Ne
ane a ba a ane bo sun mo.”



Owure-o a nu amọ-o,
ne ọọ tee anyiasenpo-o
lee kerі si, ne ọọ bise
bamọ san kọnkọ ne
kekyye-e-kpa-agyi
amọ a lee-o. Ne baa
towe san-o gywii mọ.



Mò a nu bọ lee bamọ ase-ọ,
ne ọọ tọwe gywii bamọ
fẹye, “Mọn' ya buwi kpa
kayaagyi-o Betelahem
maṇ-ṇo. Mone ya deṇ ṇu
mò, na mọn' sa a n nu,
na mọ-ọ mọ ṇ nya ya sun
mò.” Ne ọọ sa bamọ
kpa a bọ yọ.



Bam̄o a m̄eraa s̄e ba ȳo-o, puri-ro n̄e baa b̄ēe ṇu
k̄ekȳēe-e-kpa-agyi n̄e baa d̄ēe ṇu kȳow̄e l̄ēekpa
a k̄eb̄egya-o, n̄e bam̄o akato a gyi
bwēeto. N̄e k̄ekȳēe-e-kpa-agyi-o
a gye bam̄o ṇkpr̄ēe an̄eṇ-aaa
ya f̄o l̄oṇ n̄e kayaagyi-o b̄o
m̄ò-ro-o, n̄e kaa sii
ȳere aw̄ore-ro l̄oṇ
am̄o s̄ōs̄o kȳēekȳēe.



Bamō a lwee lɔŋ-ɔ-rɔ-ɔ, nɛ baa ŋu kayaagyi-o na mō
nyi Mariya. Nɛ baa kpuni aŋurii suŋ kayaagyi-o, nɛ baa
buŋɔi bamō adakaa sɛ, nɛ baa lee
ato damɛnaŋsɛ nɛ amō yawō
bō lɛŋ-ɔ bō ke mō. Amō ɛ gye
atanne pipee, na
nyonku, na
kakyanne-ɔ.

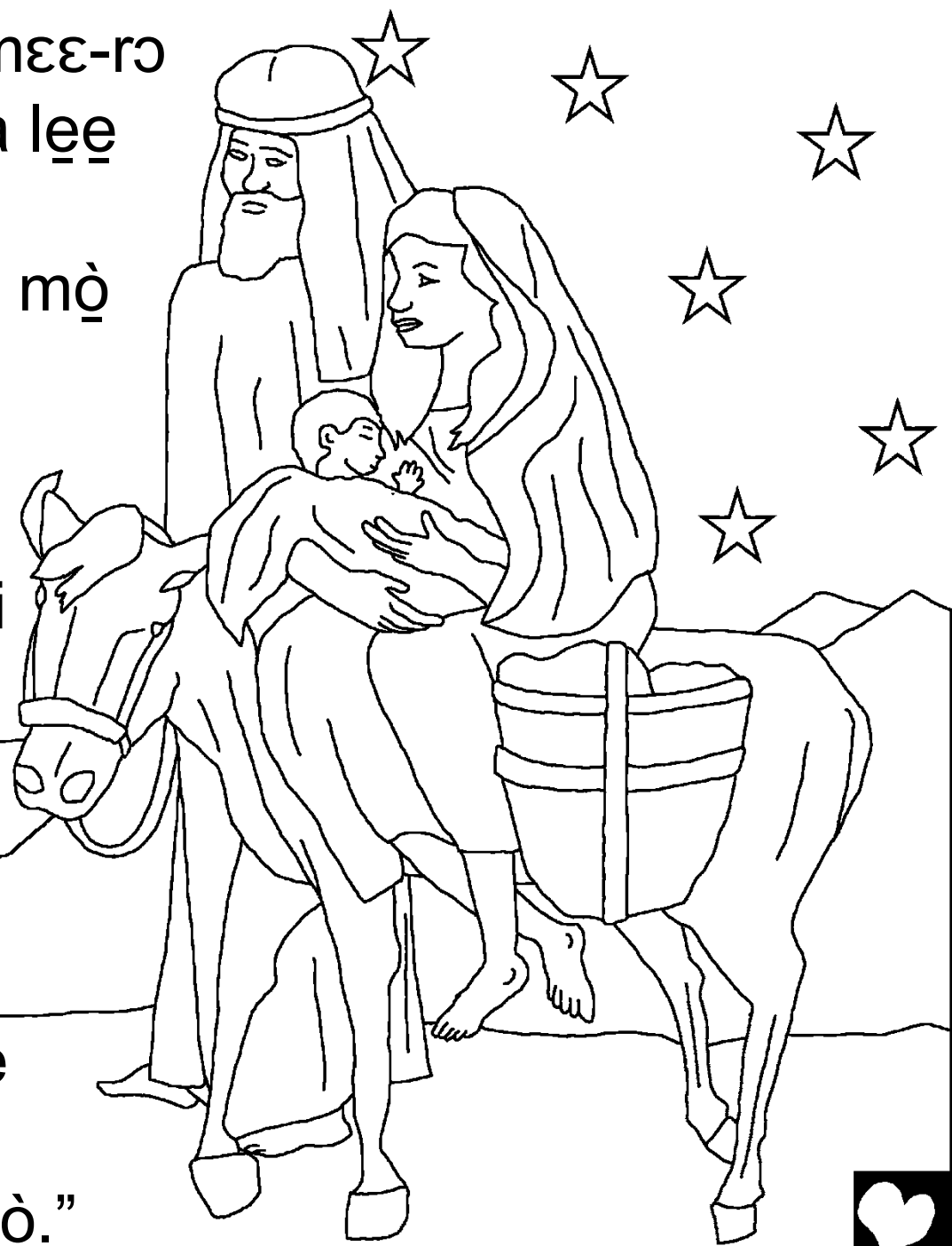


Ne Wuribware a towe gywii bamo dee-ro feye bo ma
le kinji yo Owure Herod ase ya towe keto ne baa nu-o
gywii mo. Amose se-o, ne baa
kinji boro kpa banban
se yo bamo aye.



Anyiasenpo-o a yii-o, kamεε-ro
ne Wuribware kaboo ko a lee
Yosef se dee-ro, ne o ye,
“Koso, taa kayaagyi-o na mo
nyi na fo sere yo Igyipiti
sweere se. Mon' kyena
mfen anen-aaa bo fo san
ne m bee mo e towe mo i
gywii mone feye mon'
lee mfen-o, a

lee feye Owure Herod e
ba a o bo buwi kpa
kayaagyi-o na o maa mo.”



Amose-o, Yosef a koso kanye
amo, ne mo aa kayaagyi-o na
mo nyi a yo Igyipiti sweere se
ya kyena. Ne baa kyena mfen
ne Herod a bo wu, na anen
ne Wuribware a boro mo
akyaame-o oko se
towe-o nya waa
kasentin feye,

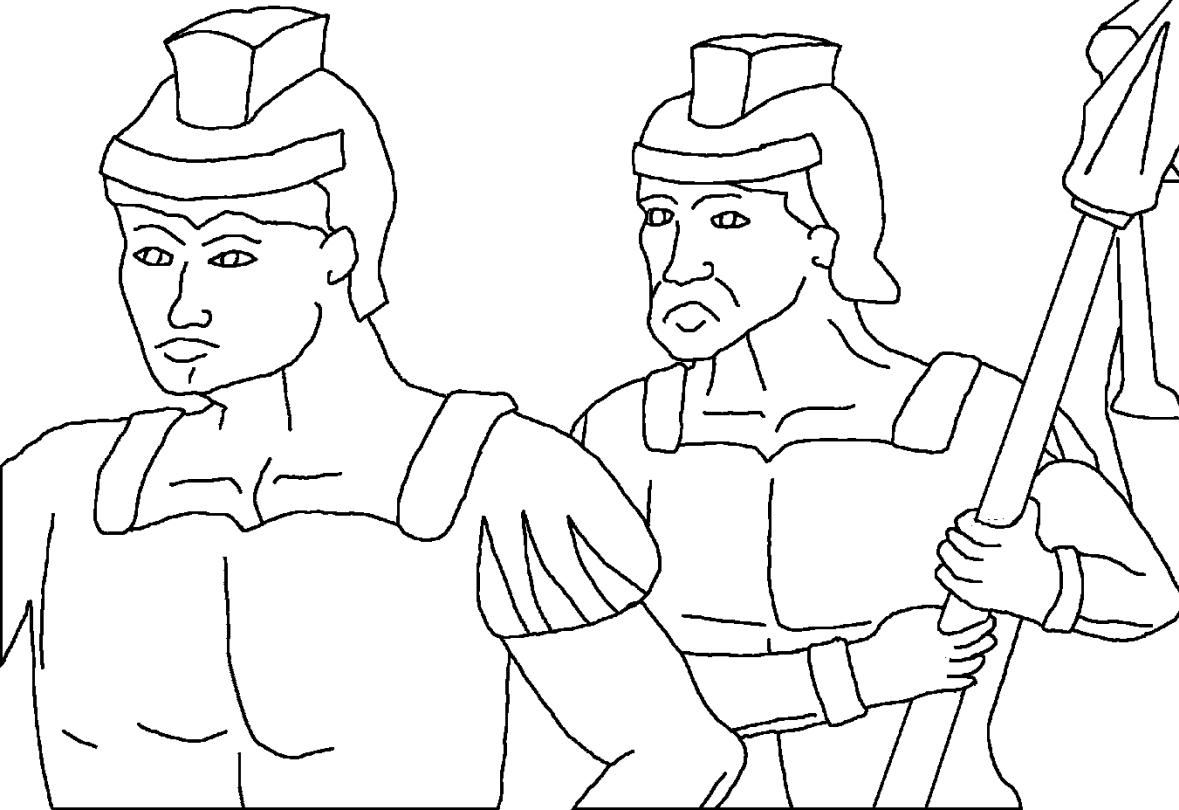
“Igyipiti sweere se ne mo
a tee mo gyi-o lee.”



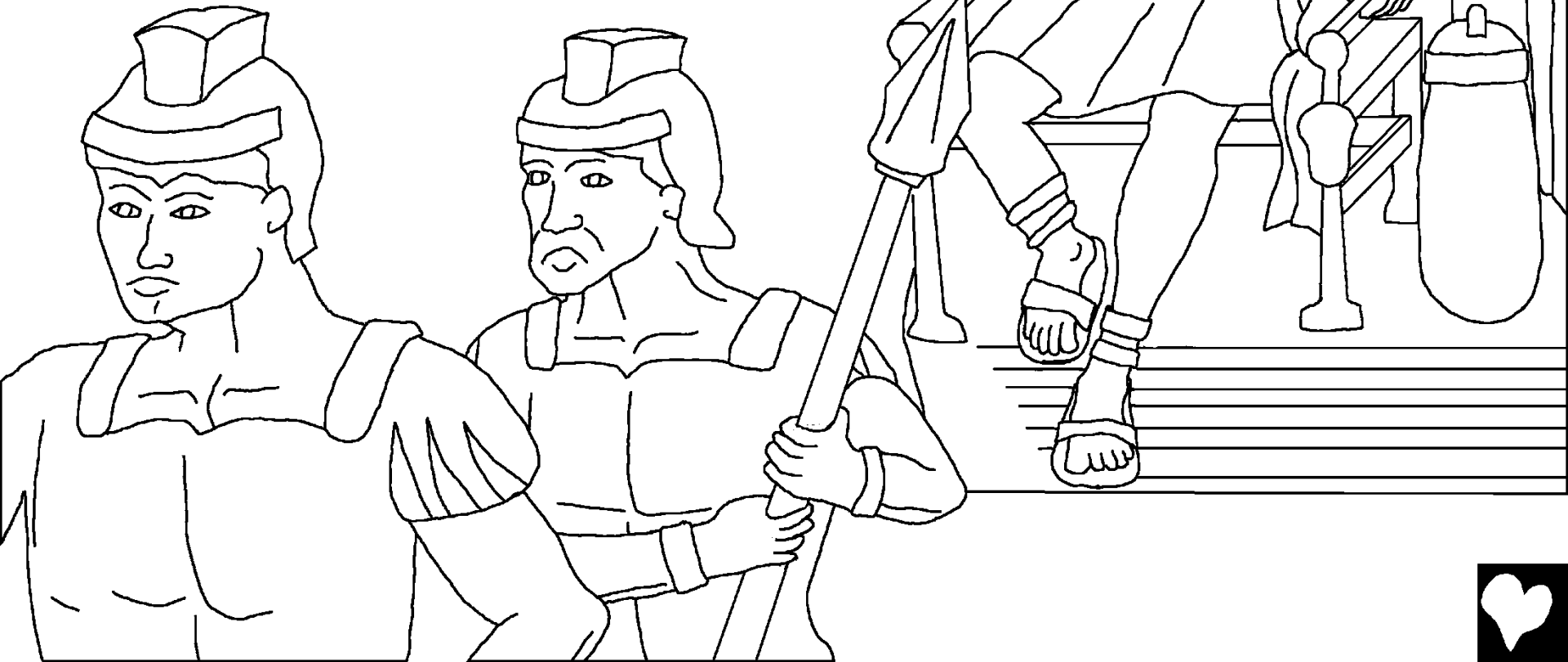
Amo Yosef na kayaagyi-o na
mò nyi a yɔ Igyipiti pwεε nε
Owure Herod a dεε ηu feye
anyiasenpo-o a pen̄na mò.



Amose-ɔ ne mò dun a fwii
bweeto, ne ɔɔ sa kano feye
mò asoogyaa awuye moo
nyanyasee pɛɛɛ ne bo bo
Betlehem man-no na eman
ne e maa mfeɛ-ɔ, ...



... ne bō mōŋ tɛ kyōŋ nsu
ŋnyɔ-ɔ, nsu ne ɔ fa feyɛ
kayaagyi-o a gyi-o, lee san
ne anyiasenpɔ amɔ a bō
towe gywii mō feyɛ baa ŋu
kekyee-e-kpa-agyi-o a lee-ɔ.



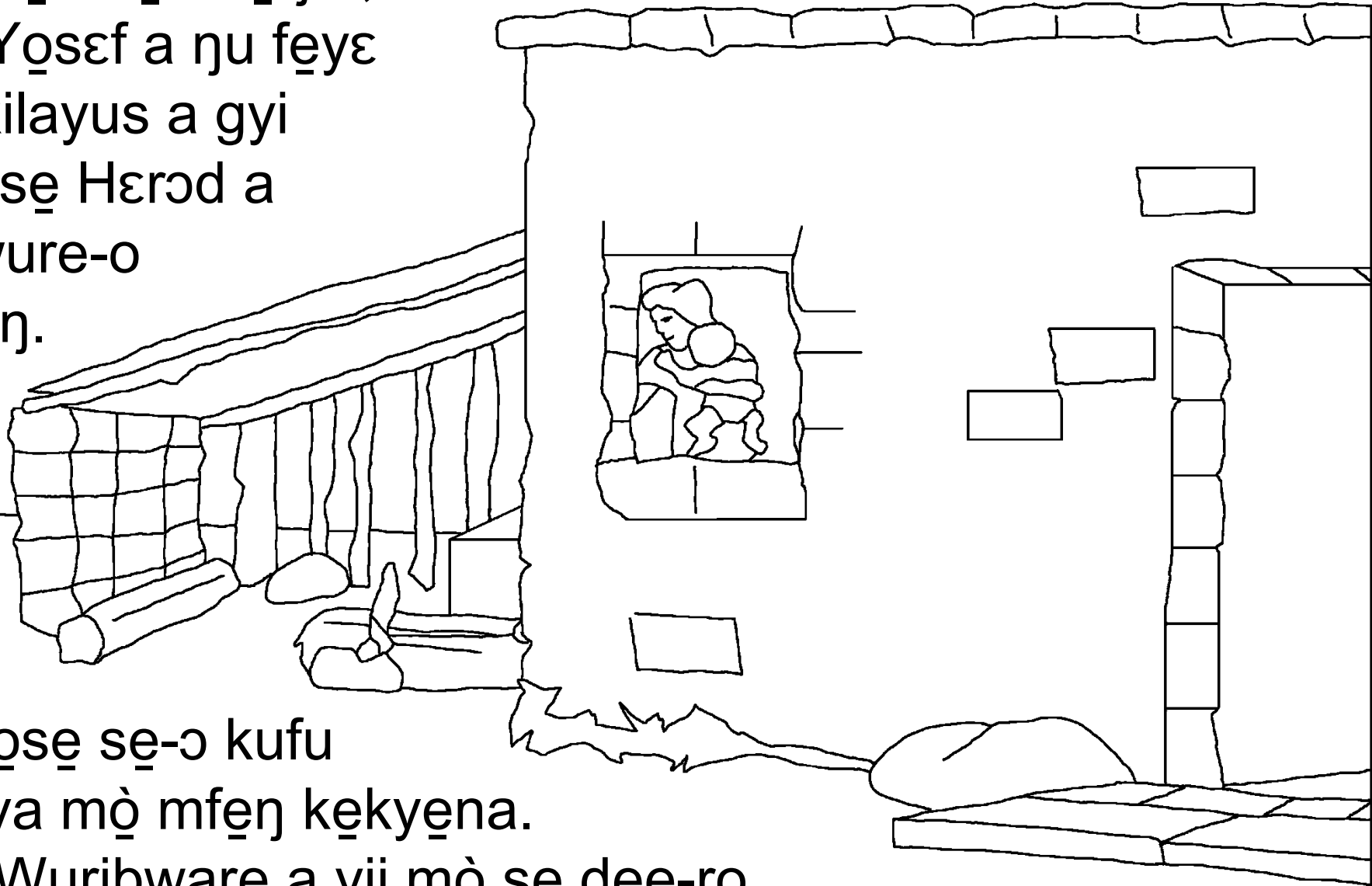


Nẹ Owure Herod a wu. Mò a
wu-o, nẹ Wuribware kaboo
ko a bee lee Yosef se dee-ro
Igyipiti sweere se. Nẹ oo towe
feyε, “Koso, taa kayaagyi-o
na mò nyi, na mon' kinji
yo mone aye Isireelii
sweere se, a lee feyε
mò nẹ oo kpa

kayaagyi-o
kemoo-o a wu.”



Bamō a fō mfēŋ-ɔ,
nē Yōsɛf a ŋu fēyɛ
Aakilayus a gyi
mō sɛ Hɛrɔd a
kuwure-o
mfēŋ.



Amōsɛ sɛ-ɔ kufu
a nya mō mfēŋ kɛkyɛna.
Nē Wuribware a yii mō sɛ dee-ro
fēyɛ bō ma kyɛna Yudeya mfēŋ.



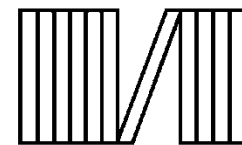
Amose-o ne baa kinji
ya boro ton ko ya fo
Galileya sweere se.
Ne baa ya kyena
man ko ne ba
tee ε



Nasarət-o-ro, na
anen ne Wuribware kyaamε
ko a tawe-o nya waa kasentin feye,
“Ba ba a bo tee mo ε Nasarətenyi.”



A kaapo feye Wuribware a kpa
kaye-ro asese kebanse-o se, ne o
taa mo gyi kono wore kpen ne o
de-o sa ane feye okemaa ne o kore
mo o gyi-o maa wu, amaa o nya
nkpa na kukyure ne a
mon de kee-o.



Roma awuye 3:23

To, keto ne Wuribware a towe-o e gye feye asese boko
mon kwee boko-ro. Bamo peee gye kokongko nee, a lee
feye asese peee a waa boye, ne bo mon fo feye Wuribware
kyoro bamo. Anen dee ne Wuribware bee o ye sese ko mon
kwee, ne oko kwee, a lee feye o tee okemaa ne o kore
Yeesuu Kristoo a o gyi-o feye sese timaa. N gye atanne
ne oo kore bo lee ane ase pwee ne oo dee waa amo-o.
Amaa anen ne oo nu ane ewee-o se ne oo sa ne Yeesuu
Kristoo fongfong a kii oko ne oo morowe ane ne oo sa
ne ane a nya ane eyee lee eboye-ro-o.

Roma awuye 6:23

Amose se-o mone ya waa boye, mone kakoka e gye
feye Wuribware e gya mone a o lee mo ase nsu peee.
Amaa Wuribware bo ane nyanpe Kristoo Yeesuu si
nee o ke ane nkpa na kukyure ne a mon de kee-o.



Heebrii awuye 9:27

Ŋ yε, luwi kōṅko ne Kristoo a taa mò eyee bo lōṅṅo Wuribware, na ɔ nya lee asεε bweeto kunu si eboye, feye anen ne sεε kēmaa i wu luwi kōṅko, na kemo kamε-ro, ɔ yere Wuribware akato-ro a o lee keto kēmaa ne ɔ waa-ɔ asen kano-ɔ. Keto ne ko kyɔ-ɔ e gye feye Kristoo e ba nyosepo. Mò ya ba, n gye asεε eboye ne ɔ ba na ɔ bo lee. Amaa ɔ ba nee na ɔ bo morowe bamo ne bo gywii mò kēba-ɔ.

Ifisus awuye 2:8,9

Oo su ane se bweeto nee se, ne san ne ane a kore Kristoo gyi-o, ne ɔ morowe ane. Ane kokore mò gyi-o gbaa maa lee ane fonfon keyaalen se. Wuribware e gye ne ɔ sa ne ane e kore ane i gyi. Amose-ɔ n gye asun timaa ne ane a waa-ɔ se ne ɔ morowe ane. A dε a gye anen nee, weetee boko e taare a bo kaapo bamo eyee.



Roma awuye 10:9,10

Amo katin-o e gye feye abwaresen wore-o ye, fo ya lee fo kan-o-ro towe laman-no feye, “Kristoo gye mo nyanpe,” ne fo a kore gyi fo kakpono-ro feye Wuribware a kyinji Kristoo lee lowi-ro, amo feraa Wuribware e morewe fo. Amose-o fo ya kore amo gyi, Wuribware e tee fo feye sese timaa. Fo ya lee amo towe keto ne fo e kore fo i gyi-o laman-no, Wuribware e morewe fo.

Yohanee 3:16,17

A kaapo feye Wuribware a kpa kaye-ro asese kebanse-o se, ne o taa mo gyi konko wore kpen ne o de-o sa ane feye okemaa ne o kore mo o gyi-o maa wu, amaa o nya nkpa na kukyure ne a mon de ke-o. A mon gye feye Wuribware a sun mo gyi bo kyonwe nee feye o bo kii kaye-ro asese ongyipo, amaa o ba nee feye o ba a o bo kii kaye-ro asese omorowepo.



1 Yohanee 5:11-13

Kotoko san ko bo-ro ne ke e kaapo feye keto ne Wuribware a towe bo lee mo gyi-o kunu si-o gye kasentini. Kemo e gye feye Wuribware a sa ane nkpa na kukyure ne a mon de kee-o. Mo gyi-o si ne oo boro sa ane nkpa amo. Okemaa ne Wuribware mo gyi-o bo mo kakpono-ro-o a kyo nya nkpa amo. Okemaa mo ne Wuribware mo gyi-o mon bo mo kakpono-ro-o mon de nkpa amo. Mo e kyoree wore mo mo e kyonwe mone ne mone gye Wuribware mo gyi akoregyipo-o nee a mon ' nya nu kasentini feye mone de nkpa amo na kukyure ne a mon de kee-o.



Matiyo 1-2; Lukas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Chumburung Bible (ncu) © 2010, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/NCUWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

